ORIOL
SEGON
TORRA

BADAJOZ CIENTO DOCE

INMIGRANTES CONVIVEN EN FÁBRICAS OCUPADAS EN BARCELONA

BADAJOZ CENT DOTZE

UNA NIT DE LLUITA PROP DE BARCELONA

112 BADAJOZ STREET

IMMIGRANTS LIVING TOGHETHER IN INDUSTRIAL UNITS SQUATTED IN BARCELONA

Español

BADAJOZ CIENTODOCE

INMIGRANTES CONVIVEN EN FÁBRICAS OCUPADAS EN BARCELONA

En Barcelona, centenares de inmigrantes conviven en naves de fábricas abandonadas que ocuparon, un hecho que no hace más que aumentar a medida que la crisis se hace más candente.

La mayoría de esas personas son de origen subsahariano y muchos no disponen de papeles en regla. Trabajan gracias al rebusque de chatarra que recogen de las calles y edificios abandonados y transportan en carros de supermercado, procesan en las fábricas ocupadas y finalmente venden por peso.

Las presiones institucionales cada vez dificultan más su subsistencia.

Las imágenes de éste proyecto fueron tomadas en dos de esas naves: en el número 112 de la calle Badajoz (que da nombre al proyecto, 2009) y en el número 27 de la calle de Puigcerdà (2011).

Català

BADAJOZ CENT DOTZE

Immigrants conviuen en fàbriques ocupades a Barcelona.

A Barcelona, centenars d'immigrants conviuen en naus de fàbriques abandonades que han ocupat. Aquest és un fet que continua augmentant a mesura que la crisi es fa més candent.

La majoria d'aquestes persones són d'orígen subsaharià i molts són sense papers. Treballen gràcies a la cerca i reciclatge de ferralla que recullen als carrers i edificis abandonats, transporten en carros de supermercat i processen a les fàbriques ocupades per vendre-les finalment a pes.

Les pressions institucionals dificulten cada vegada més la seva subsistència.

Les imatges d'aquest projecte van ser realitzades en dues d'aquestes naus: en el número 112 del carrer de Badajoz (que dona nom al projecte, el 2009) y en el número 27 de la calle de Puigcerdà (realitzat el 2011).

English

112 BADAJOZ STREET

Immigrants living together in industrial units squatted in Barcelona

In Barcelona, hundreds of immigrants live together in industrial units which they have squatted; a phenomenon which is expanding as the crisis becomes sharper.

Most of these people are sub-Saharans and many are illegal immigrants. They work collecting scrap metal which they find in the streets and in abandoned buildings and which they transport inside supermarket trolleys, process in the squatted factories and then sell by the kilo.

Institutional pressures are making their subsistence more and more difficult.

This project's photos were taken in two of these industrial units: 112 Badajoz Street (which the project is named after, 2009) and 27 Puigcerdà Street (2011).



01. Nave industrial recientemente ocupada situada en el número 27 de la calle de Puigcerdà, en el barrio de Poblenou de Barcelona.
Nau industrial situada al número 27 del carrer de Puigcerdà (barri Poblenou de Barcelona) ocupada recentment.
Industrial unit recently squatted, situated at 27 Puigcerdà Street, in the Poblenou neighbourhood in Barcelona.



02. Una de las naves industriales ocupadas por inmigrantes en el número 27 de la calle de Puigcerdà.
Una de les naus industrials ocupades per immigrants, al número 27 del carrer de Puigcerdà.
One of the industrial units squatted by immigrants, most of them sub-Saharans, at 27 Puigcerdà Street.



03. Los habitantes de las naves industriales de la calle de Puigcerdà comparten cena solidaria.
Els habitants de les naus industrials del carrer de Puigcerdà comparteixen sopar solidari.
The inhabitants of the industrial units in Puigcerdà Street share a solidarity dinner outside the factory.



04. Habitaciones improvisadas con cortinas en la nave industrial ocupada en el número 112 de la calle de Badajoz.
Habitacions improvisades amb cortines a la nau industrial del número 112 del carrer de Badajoz.
Improvised rooms using curtains in the squatted industrial units at 112 Badajoz Street.



05. La habitación y cama de uno de los ocupantes de la nave de Badajoz 112.
L'habitació i el llit d'un dels ocupants de la nau (Badajoz, 112).
One of the squatter's room and bed at 112 Badajoz Street.



06. **Un mapa mundi protagoniza las obras de reforma en una improvisada habitación de una de las naves industriales recientemente ocupadas (Puigcerdà, 27).**
Un mapa mundi protagonitza les obres de reforma en una improvisada habitació d'una de les naus industrials recentment ocupada (Puigcerdà, 27).
A map of the world at the forefront of the refurbishing work in an improvised room in one of the industrial units recently squatted (27 Puigcerdà Street).



07. **Seymi, de origen senegalés, uno de los ocupantes de la calle de Puigcerdà, realiza instalaciones eléctricas en el espacio que ha decidido convertir en su vivienda.**
Seymi, un dels ocupants del carrer de Puigcerdà d'origen senegalès, realitza instal·lacions elèctriques a l'espai que ha decidit convertir en casa seva.
Seymi, from Senegal, one of the squatters in Puigcerdà Street, does some electrical work in the space he has decided



08. **Uno de los habitantes del número 112 de la calle de Badajoz posa para la cámara.**
Retrat d'un dels habitants del número 112 del carrer de Badajoz.
One of the inhabitants at 112 Badajoz Street poses for the camera.



09. Ana, rumana, en la nave industrial que compartió transitoriamente con ciudadanos senegaleses (Puigcerdà, 27).
Anna, d'origen romanès, a la nau industrial que va compartir transitòriament amb ciutadans senegalesos.
Ana, from Romania, in the industrial unit she had shared momentarily with people from Senegal.



10. Habitación en reformas (Puigcerdà, 27).
Habitació en reformes (Puigcerdà, 27).
A room being refurbished (27 Puigcerdà Street).



11 . Uno de los habitantes de la calle de Badajoz sale en busca de chatarra para reciclar con la ayuda de un carro de la compra. El reciclaje de chatarra es uno de las principales fuentes de ingresos de la comunidad.
Un dels habitants del carrer de Badajoz surt a buscar ferralla per reciclar-la amb l'ajuda d'un carro de compra de supermercat. El reciclatge de ferralla és una de les principals fonts d'ingressos de la comunitat.
One of the Badajoz Street inhabitants goes out to look for scrap metal to recycle, using a shopping trolley. Scrap metal recycling is one of the main sources of income for the community.



12. Badajoz 112.
Badajoz 112.
112 Badajoz Street



13. Dos nuevos residentes habilitando el lugar donde van a vivir en un futuro (Puigcerdà, 27).
Dos nous residents habitant el lloc on viuran en un futur (Puigcerdà, 27).
Two new residents preparing the place where they are going to live (27 Puigcerdà Street).



14. Uno de los habitantes de Puigcerdà 27 entrando en el recinto ocupado.
Treballs de reciclatge de metall a les naus ocupades del carrer de Puigcerdà.
Metal recycling in Puigcerdà Street.



15. **Badajoz 112.**
Badajoz 112.
112 Badajoz Street



16. Una mujer filipina cura los cortes causados por el trabajo en el reciclaje de metales a uno de los habitantes de la calle Badajoz.
Una dona de Filipines cura els talls causats per el treball de reciclatge de metalls a un dels habitants del carrer de Badajoz.
A woman from the Philippines treats one of the inhabitants of Badajoz Street for cuts caused by metal recycling.



17. Seymi y Ana en un momento de grata convivencia en la nave industrial que ocupan (Puigcerdà, 27).
En Seymi i l'Anna en un moment de grata convivència a la nau industrial que ocupen per viure (Puigcerdà, 27).
Seymi and Ana during a moment of cheerful coexistence in the industrial unit they are squatting (27 Puigcerdà Street).



18. **Uno de los habitantes de Puigcerdà 27 entrando al recinto ocupado.**
Un dels habitants de Puigcerdà 27 entrant al recinte ocupat.
One of the inhabitants entering the squatted area at 27 Puigcerdà Street.



19. **Momento de preocupación a luz de vela por parte de uno de los habitantes de Badajoz 112.**
Moment de preocupació sota la llum d'una espelma per part d'un dels habitants de Badajoz 112.
A moment of candlelight worries for one of the inhabitants at 112 Badajoz Street.



20. Un momento invernal en Puigcerdà 27.
Un moment d'hivern a Puigcerdà 27.
A winter moment at 27 Puigcerdà Street.



21. Hoguera en un bidón dentro del recinto industrial ocupado de la calle de Puigcerdà una fría noche de invierno.
Foguera en un bidó dins del recinte industrial ocupat del carrer de Puigcerdà una freda nit d'hivern.
A fire in an oil drum, during a cold winter night, inside the squatted industrial area at 27 Puigcerdà Street.

FICHA TÉCNICA

LOCALIZACIÓN:
Barcelona

PERÍODO DE REALIZACIÓN:
2009 (Noviembre), 2011 (Noviembre y Diciembre)

CAMERA:
Nikon D700

Archivos:
4256 x 2832 px

FITXA TÈCNICA

LOCALITZACIÓ:
Barcelona

PERIODE DE REALITZACIÓ:
2009 (Novembre), 2011 (Novembre y Desembre)

CAMERA:
Nikon D700

Arxius Digitals:
4256 x 2832 px

TECHNICAL DATA

LOCATED IN:
Barcelona

CARRIED OUT
2009 (November), 2011 (November and Dicember)

CAMERA:
Nikon D700

Digital Archives:
4256 x 2832 px

ACERCA DEL AUTOR.

Oriol Segon Torra

Fotógrafo documental freelance nacido en Manresa (Barcelona) en 1981.

Más información:

www.oriolsegontorra.com
info@oriolsegontorra.com
+ 00 34 659 282 283

SOBRE L'AUTOR

Oriol Segon Torra

Fotògraf documental freelance nascut a Manresa (Barcelona) en 1981.

Més informació:

www.oriolsegontorra.com
info@oriolsegontorra.com
+ 00 34 659 282 283

ABOUT ME

Oriol Segon Torra

Documentary Photographer born in Manresa (Barcelona) in 1981.

More info:

www.oriolsegontorra.com
info@oriolsegontorra.com
+ 00 34 659 282 283



www.oriolsegontorra.com
info@oriolsegontorra.com
+ 00 34 659 282 283